

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 40

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Zürich Luzern Bern Basel Solothurn Lausanne Genf Sion Chur

Neuzeitliche patentierte Konstruktionen

<b>HCH. LIER</b>	<b>Deckenheizungen</b> System Crittall
	<b>Heisswasser-Heizungen</b>
	<b>Umbau bestehender Dampfanlagen in Heisswasser • Abwärmanlagen</b>
<b>HEIZUNGS-INGENIEUR ZÜRICH 4</b> Badenerstrasse 444 Tel. 52 23 50/51	

# Durisol

**BAUPLATTEN** ohne und mit **ARMIERUNG** für **ISOLIERUNG**  
**AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN**  
grossflächige **DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE**

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665**

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

Die Situation des Städtebaues in  
unserer Zeit. Von *A. H. Steiner* . . . 591\*

Das Thomas-Mann-Archiv in der  
ETH. Von *P. Scherrer* . . . . . 594

Die Verwendung thixotroper Flüssig-  
keiten bei Senkkastengründungen.  
Von *H. B. Fehlmann* . . . . . 595\*

Tabelle der grössten Randspannung  
einer Kreisringscheibe mit äquidi-  
stanten Einzellasten. Von *W. Kellen-  
berger* . . . . . 598\*

## Nekrologe

R. Thomann . . . . . 600\*  
O. Bucher. H. Streiff . . . . . 601

## Mitteilungen

Ordine degli Ingegneri Italiani.  
Persönliches . . . . . 601

## Buchbesprechungen

Nutzstäube, vom VDI . . . . . 601  
Neuerscheinungen . . . . . 602

## Wettbewerbe

Evang. Kirchgemeindehaus in Kreuz-  
lingen. Sekundarschulhaus der Kreis-  
gemeinden Malenfeld, Jenins und  
Fläsch. Erweiterungsbau Töchter-  
schule I in Zürich. Schulanlage im  
Gschwader, Uster . . . . . 602

## Ankündigungen

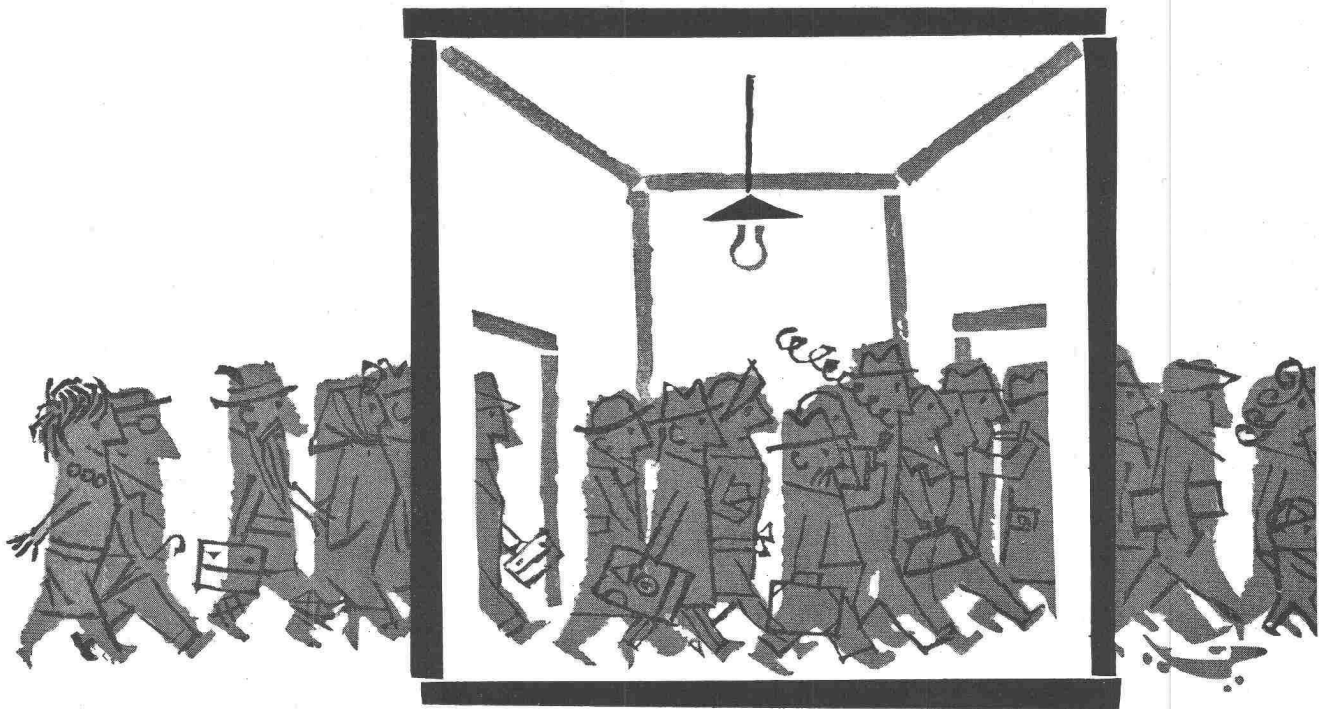
Groupe professionnel ponts et char-  
pentes de la S. I. A. Neue Metall-  
möbel. VDI-Tagung Feinwerktech-  
nik. Vortragskalender . . . . . 602



# Stahl- Panzerrohr

*seit Jahrzehnten bewährt*

Ein Schweizer  
Qualitätsprodukt



## WO HEERSCHAREN DURCH RÄUME ZIEHEN...

Billig – schön – dauerhaft – hygienisch

Vier ideale Eigenschaften, die nur eine gute Tapete erfüllt: Salubra.

Salubra-Tapeten sind billig, denn sie sind dauerhafter. Dank ihrer Qualität halten sie das Mehrfache im Vergleich zur gewöhnlichen Tapete aus. Bei Neubauten oder Umänderungen lohnt sich die Wahl einer Salubra.

Dank ihrer Waschbarkeit erneuert sie sich dauernd. Darum ist sie hygienischer.

«Les goûts ne se discutent pas!» Wählen Sie unter Hunderten von Dessins.

42 Seiten füllt unsere Referenz-Liste. Verlangen Sie sie unverbindlich.

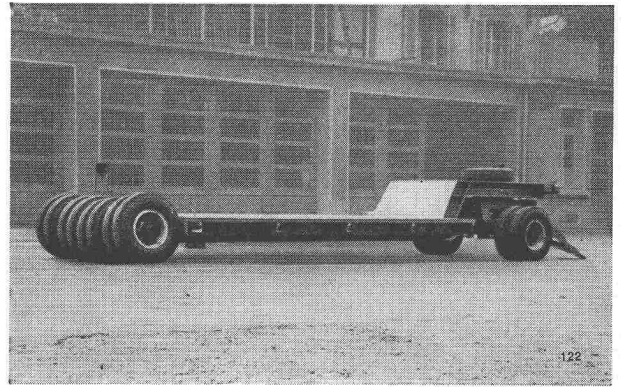
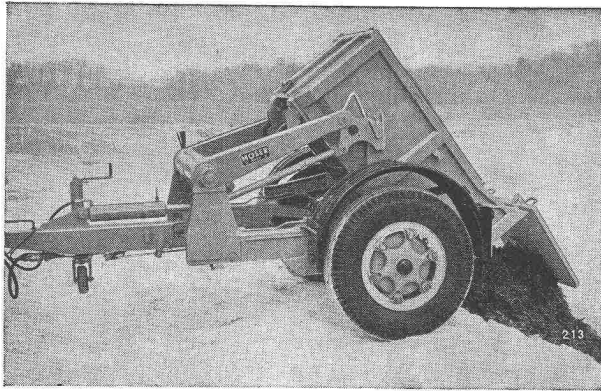
Hotels, Krankenhäuser, Cafés, Restaurants, Bars, Kinos, Theater, Schulen, Heime, Behörden, Bürogebäude, Geschäftshäuser, Banken, Baugenossenschaften usw. zeugen für Salubra-Tapeten.

Salubra ist keine gewöhnliche Tapete – Salubra ist Ölfarbe in Rollen!

Wünschen Sie Anschauungs-  
material, Musterabschnitte, Be-  
zugsquellenangaben? Dann  
schreiben Sie ungeniert an  
Salubra AG., Dufourstrasse 5,  
Basel

# Salubra

SALUBRA-TAPETEN GARANTIERT LICHTTECHT + GARANTIERT WASCHBAR



## Moser-Anhänger bürgen für Qualität und Sicherheit



1872

# FRITZ MOSER & CO. AG., BERN

FAHRZEUGBAU

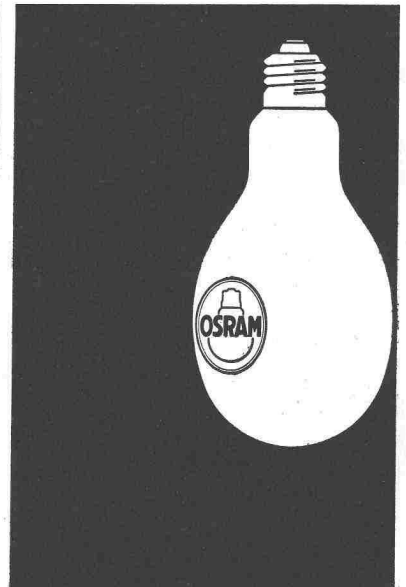
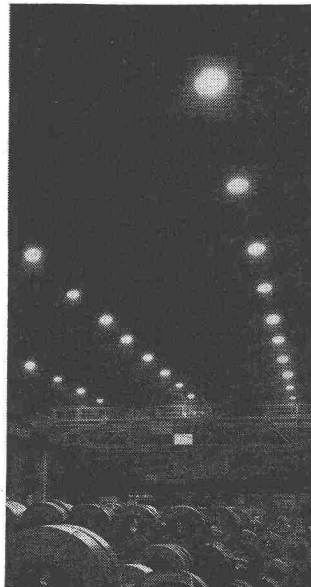
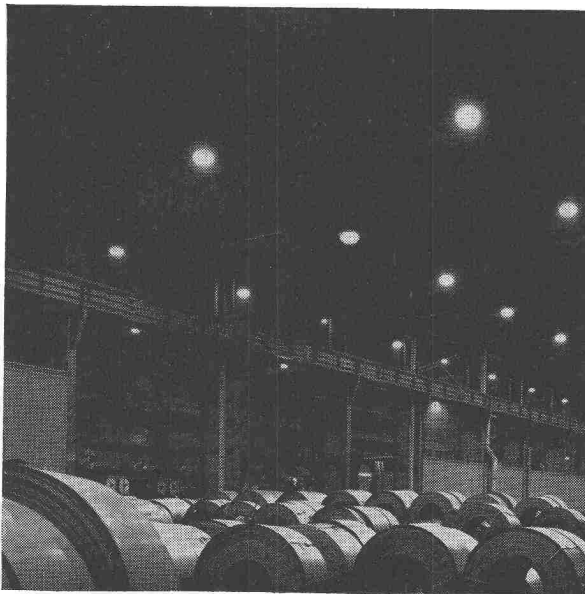
Schwarztorstrasse 101/03

Telephon (031) 5 32 15

Telegramme: FREMO

## Besseres Licht – bessere Arbeit

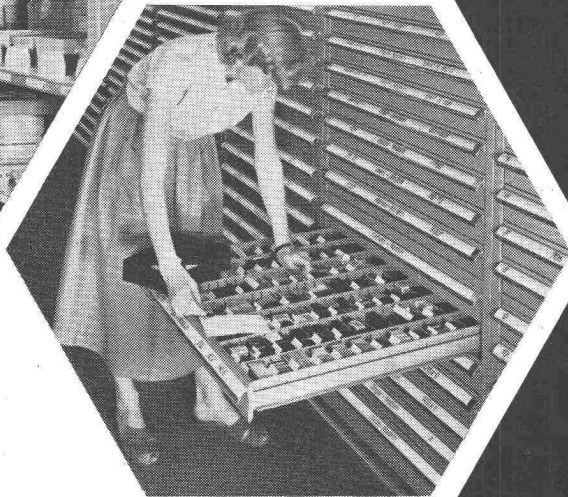
Was Hände bewegen, müssen Augen sehen. Im Werk, dem Zentrum emsigen Wirkens, bannt hellstes OSRAM-Licht Gefahren, hilft sicher sehen, schneller und besser arbeiten. Doppelt wirksam ist die Ausleuchtung mit OSRAM-Quecksilberhochdrucklampen bei geringstem Energieverbrauch.



Und in Ihrem Unternehmen?  
Verlangen Sie Beratung durch unser lichttechnisches Büro:  
wir lösen Ihr Beleuchtungsproblem!  
OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051/32 72 80

# OSRAM

# norm



## norm Betriebseinrichtungen sparen Geld

Mit genormten Betriebseinrichtungen sparen Sie Geld, weil der Lagerraum optimal ausgenützt wird. Wir kennen Fälle, wo man mit norm-Lagergestellen bis zu 90% mehr Platz gewann. Gleichzeitig wird die Uebersicht besser, so dass Waren, Werkzeuge oder Bestandteile besser, schonender und mit geringerem Zeitaufwand zu verwalten sind.

Aber wir lassen es nicht bei der Fabrikation von Einheitstypen bewenden. Unsere Fachleute

studieren die Bedürfnisse des einzelnen Kunden und arbeiten den geeigneten Organisationsplan aus. Nach diesem werden alsdann die norm-Betriebseinrichtungen aufeinander abgestimmt.

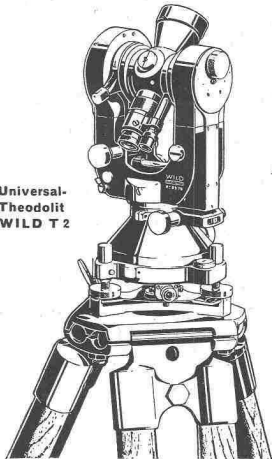
Diese bewährte Verbindung von Fabrikationsprogramm mit Kundenberatung schuf und erhält unserem Unternehmen den Ruf, eine führende Firma für Betriebseinrichtungen zu sein.

**Metallbau AG Zürich 47**

Anemonenstrasse 40 Tel. (051) 52 13 00



Universal-Theodolit  
WILD T 2



### Auch unter schwierigen klimatischen Verhältnissen

wie in den feuchtheißen Tropen, gibt der WILD-Theodolit immer zuverlässige, genaue Meßresultate. Er ist speziell gegen Eindringen von Staub oder Feuchtigkeit geschützt. Wer höchste Anforderungen hinsichtlich Genauigkeit und praktischer Eignung an sein Vermessungsinstrument stellen muß, wählt die weltbekannte Marke

**WILD**  
HEERBRUGG

## SIEB-MASCHINEN

(Rüttelsiebe und Vibrations-Siebe)  
für jede Leistung

Harfensiebe ohne Querdrähte

Elektrisch beheizte Siebe für klebrig-feuchte  
Produkte

Rüttler für Silos

Ultraschall-Transportrinnen

Poröse Platten und Zylinder aus Quarz für  
**Fluidification von Staubgut in Bunkern  
und in Transportrinnen**

Unverbindliche Vorschläge durch das

**Technische Büro Ing. Hch. Wismer**  
**Zürich 10/49**

Rebbergstrasse 80 Tel. (051) 42 64 44

### Das Problem

# LUFT

beschäftigt vielerorts auch den Architekten. — Uebertragen Sie uns diese Sorge, wir suchen immer nach der günstigsten Lösung.

**Klimaanlagen**  
**Luftheizung**  
**Luftbefeuchtung**  
**Lufttrocknung**  
**Entnebelung**  
**Luftfiltrierung**  
**Ventilationen jeder Art**

Referenzen in der ganzen Schweiz.

Wir kommen gerne auch zu Ihnen.

**WERA**

**WERA-Apparatebau AG. Bern**

Gerberngasse 23/33, Tel. (031) 3 99 11

**Fabrik- und Lagerhallen**  
**Ausstellungshallen**  
**Gross-Garagen**  
**Sport- und Turnhallen**  
**Werkstätten, Baracken usw.**



Die neue Fabrikhalle der Int. Verbandstoff-Fabrik Neuhausen a. Rheinfall

Techn. einwandfreie Stahlkonstruktion  
Freie Ueberspannung 15, 22 oder 30 m  
Länge nach Belieben, abgestuft auf  
jeweils 6,10 m  
Ausführung mit oder ohne Oberlichter  
Kurze Lieferfristen  
Aeusserst günstige Preise

**POLYNORM STAHLBAU**  
Schifflande 16, Zürich 1  
Telephon (051) 34 54 89

**POLYNORM**



1/619

## Sind Bauleute wirklich konservativ?

Sie vertrauen dem Bewährten, hängen aber nicht am Alten, wenn ein neues Produkt Vorteile bietet. Sonst würde nicht bei größten Bauobjekten mit **® OPPANOL BA-Folie** gearbeitet werden. Wir erinnern hier an den Bau der U-Bahn in Stockholm oder, um im „eigenen Haus“ zu bleiben, an das neue 28stöckige Verwaltungsgebäude der BASF in Ludwigshafen a. Rhein. Immer war OPPANOL BA-Folie dabei, wenn es galt, natürliches Grund- oder Sickerwasser vom Bauobjekt fernzuhalten. Die Ingenieure wußten warum, denn viele Gründe sprechen für OPPANOL BA-Folie. Sie ist absolut wasserbeständig, druckfest, hochdehnbar und verrottet nicht. Bei Tiefbauten aller Art, Fundamenten, Tunneln, Brücken, begehbaren Dächern, Balkonen, Terrassen, Badezimmern u. a. hat sich dieses Isoliermaterial bewährt. Auf Wunsch weisen wir Ihnen Verlegefirmen nach.

**BASF**

*Badische Anilin- & Soda-Fabrik A.G.*  
L U D W I G S H A F E N A R H E I N

Vertreten in der Schweiz durch:

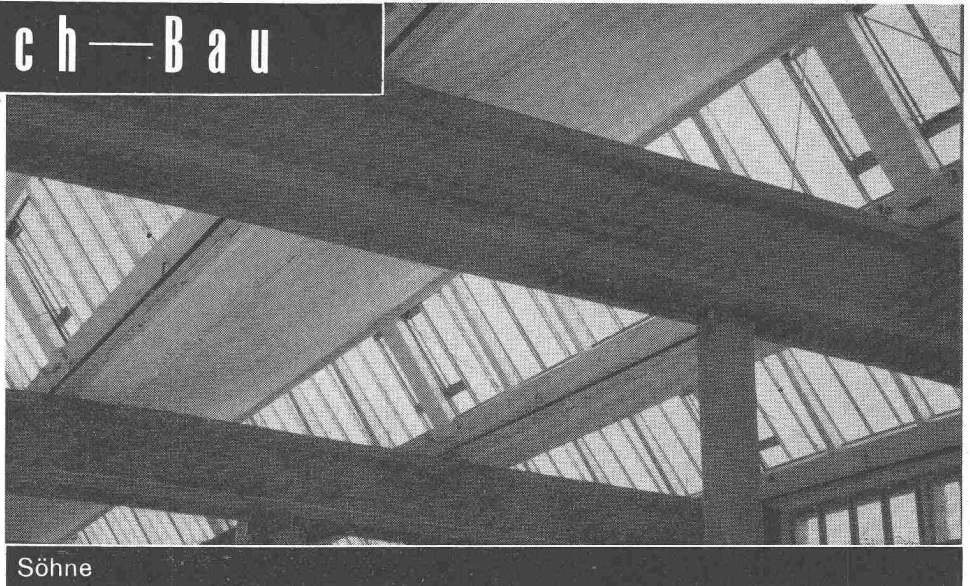
**ORGANCHEMIE AG**

Bellerivestrasse 67 • ZÜRICH 34  
Telephon (051) 47 19 20



# Glasdach—Bau

Glasdach-Bau  
seit über 50 Jahren  
unsere Spezialität



Jakob

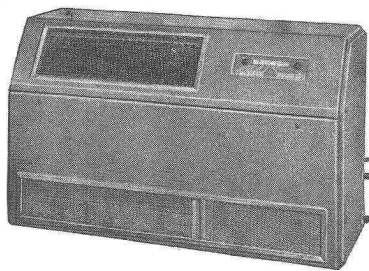
**SCHERRER**

Söhne



ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel. 051/25 79 80

## KLIMATRUHEN KLIMAGERÄTE UND KLIMAAANLAGEN



Fabrikat:  
**KESSLER & LUCH KG, GIESSEN/GERMANY**

Vertretung:

**URS ZIEGLER - SOLOTHURN**

Dipl. Ing. ETH/S.I.A., Tel. (065) 2 72 81, Rossmarktplatz 1

## VEPALEN

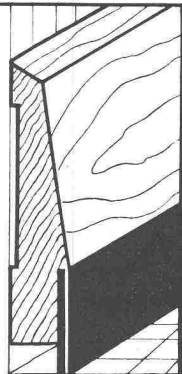
Das ideale, elastische Kunststoffrohr aus Polyäthylen für  
**Baugewerbe • Wasserversorgungen  
Chemische und Getränke-Industrie**

## Verzinkerei Pratteln AG.

Pratteln (Baselland)

Telephon (061) 81 50 22

sägen+hobeln+nageln



erhältlich in div. Farben

**meTra**

DEK NEUE IDEALE FUSSOCKEL  
HOLZ + KUNSTHARZPLATTEN  
KOMBINATION

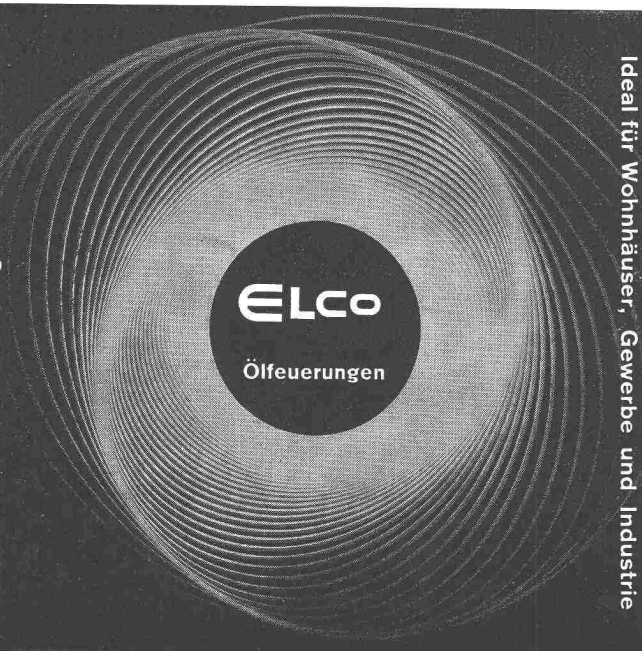
**meTra** - PRODUKTE

39065 · KRIENS LU·97113

VERLANGEN SIE PROSPEKTE  
MUSTER + PREISE

meTra entwickelt für Sie

Verkauf und Service in allen grösseren Städten

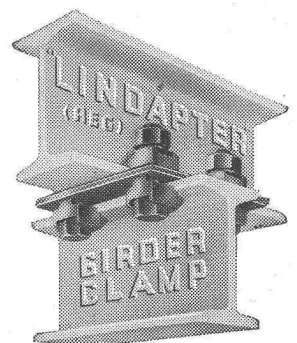


Ideal für Wohnhäuser, Gewerbe und Industrie

## LINDAPTER

### LINDAPTER Verbindungs- und Klemnteile

aus Temperguss ermöglichen provisorische oder permanente Verbindung von Eisen-Eisen, Eisen-Holz oder Eisen-Beton, ohne dass die Eisenteile gebohrt oder geschweisst werden müssen. Die Verwendungsmöglichkeiten im Hoch- und Tiefbau, bei Eisenkonstruktionen, beim Bahnbau, beim Brückenbau usw. sind sehr mannigfaltig.



Preis auf Anfrage — Verlangen Sie ausführliche Prospekte, Kataloge oder Vertreterbesuch



**J. G. KIENER + WITTLIN AG**

BERN - SCHAUPLATZGASSE 23 - TELEFON 031/29122

Looser & Co., Zürich, Militärstrasse 76 - Telephon (051) 25 07 51

# Spezialbeton-Rohr

## comolli

das bewährte Betonrohr  
für hohe Ansprüche

Baulänge 2 m,  $\phi$  20—60 cm,  
unarmiert.

Unser «Phlomag»-Betonrohr  
hat sich in der praktischen  
Verwendung sowie bei den  
technischen Prüfungen an  
der EMPA und ETH Zürich  
in jeder Hinsicht als hoch-  
qualifiziertes Betonrohr er-  
wiesen.

CEMENTRÖHRENFABRIK

## comolli

BREMGGARTEN

KIES-U. SANDWERKE TEL. 7 14 14

Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland:  
**GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN**  
Baumaterialienhandlung

# GIROUD OLTEN

Die älteste Spezialfirma für  
Fahrrad-Parkieranlagen



## MODERNE FAHRRAD- PARKIERANLAGEN

Auto- und Roller-Unterstände

Verlangen Sie unsere Sonderprospekte

**AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN**

6458

Tel. (062) 5 40 17

Inserate in der Schweiz. Bauzeitung haben Erfolg

## Bau-Austrocknung

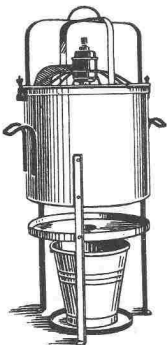
In Neubau, Umbau,  
Lager, Wohnraum.

**Luft zu feucht?**

Schnelles Trocknen  
mit den bewährten  
**Exsiccatoren**  
oder  
**Oasis-**  
Luftentfeuchtern



Oasis-Entfeuchter  
für bewohnte Räume



Exsiccator  
für Neubau-  
Austrocknung

**H. KRÜGER - Ing.-Bureau**  
**St. Gallen** Berneckstrasse 44

## Blecharbeiten

bis 50 mm Stärke

## Behälterbau

## Stahltreppen

## Schaufensteranlagen

## Türen und Tore

**GEBR. DEMUTH & CIE.**  
**BADEN**

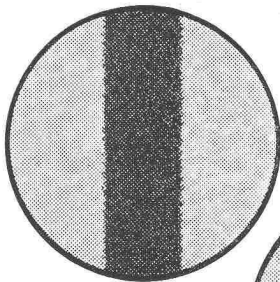
Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54

Neue Minen  
Neue Bleistifte  
**TECHNOGRAPH**

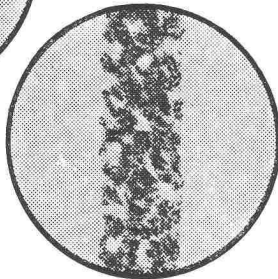
mikronisiert

**CARAN D'ACHE**

in 17 Härtegraden



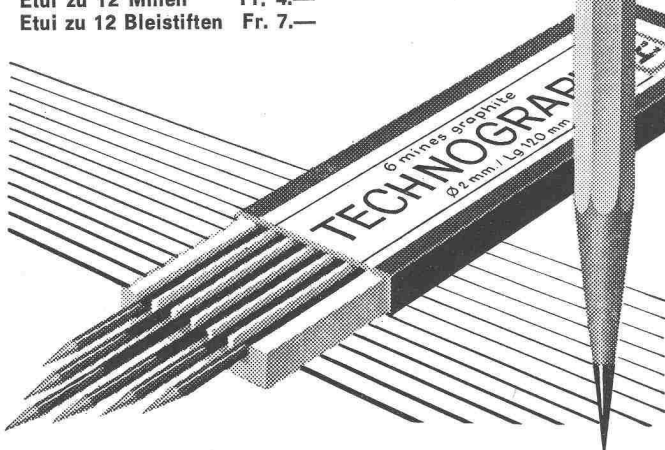
Strich mit Mine  
TECHNOGRAPH  
◀ 50mal vergrössert



Strich mit  
Mine X  
50mal vergrössert ▶

Hervorragende Deckkraft  
und Schärfe des Striches —  
Kein Nachziehen mit Tusche  
mehr nötig!  
Einwandfreie Lichtpausen —  
Nadelfein spitzbar —  
Geringste Abnutzung!

Verlangen Sie diese Neuheit  
in Ihrem Fachgeschäft!  
Etui zu 12 Minen Fr. 4.—  
Etui zu 12 Bleistiften Fr. 7.—



**CARAN D'ACHE**

Schweiz. Bleistiftfabrik, Genf



Hier hätten  
**SECURITON** Feuerfühler  
rechtzeitig alarmiert

Absolute Zuverlässigkeit ist Grundbedingung. Die SECURITON-Alarmanlage entspricht den neuesten Erkenntnissen der Fernmeldetechnik:

- Durchgehendes, den ganzen Raum und nicht nur einzelne Stellen schützendes Meldesystem.
- Funktionssicher... kann nicht durch Staub oder Schmutz unwirksam werden.
- Explosionssicher... denn das Fühlernetz selbst führt keinen Strom.
- Vollautomatische Fernalarmierung mit dem SIGNAPHON, welches bei Brandausbruch selbsttätig zwei Telephonnummern wählt und den Alarm durchgibt.
- Blitzschnell... darauf kommt es an.



**SECURITON A.G.**

Automatische Alarm- und Sicherungsanlagen

Fabrik und techn. Leitung: Zollikofen b. Bern,  
Birkenstrasse 15

Verkaufsbüro Winterthur: Technikumstrasse 59

Verkaufsbüro Lausanne: Rue Centrale 5

Auskunft in der ganzen Schweiz  
auch durch die Filialen der SECURITAS



**Architekten kennen die Vorteile**

der bewährten SECURITON-Alarm- und Sicherungsanlagen gegen Feuer, Einbruch und Ueberfall, sowie gegen mechanisches oder menschliches Versagen in automatisierten Betrieben.

Schon bei der Planung von Bank-, Versicherungs- und Industriebauten, Uhren- und Bijouteriegeschäften stehen wir mit unserer grossen Erfahrung im Alarmwesen jederzeit zur Verfügung.